

« La personne la plus pacifique » : Umm Al-Khair pleure lâ??activiste tuÃ© par un colon israÃ©lien

Description

Par Basel Adra, Yuval Abraham et Oren Ziv, le 29 Juillet 2025

Contrairement au rÃ©cit du colon, des tÃ©moignages oculaires et lâ??analyse des images vidÃ©o montrent quâ??Awdah Hathaleen a Ã©tÃ© abattu de sang-froid.



Awdah Hathaleen fÃªte son 27Ã¨me anniversaire avec des amis, Ã Umm Al-Khair, en Cisjordanie. (Emily Glick)

Hier soir, un colon israÃ©lien a tuÃ© par balles lâ??activiste palestinien Awdah Hathaleen dans sa communautÃ© dâ??Umm Al-Khair, au sud de la Cisjordanie occupÃ©e. Connu de nombreux militants internationaux de solidaritÃ© et de diplomates Ã©trangers pour sa rÃ©sistance non-violente face au nettoyage ethnique des communautÃ©s palestiniennes de Masafer Yatta par IsraÃ©l, ce pÃ¨re de 31 ans a Ã©tÃ© griÃ¨vement blessÃ© par une balle qui a perforÃ© son poumon et il est mort avant dâ??arriver Ã lâ??hÃ´pital.

Le principal suspect, Yinon Levi, est Ã©galement bien connu des Palestiniens et des militants solidaires de la rÃ©gion. Fondateur de lâ??avant-poste de Meitarim Farm et propriÃ©taire dâ??une entreprise de travaux publics rÃ©guliÃ¨rement sous contrat avec les autoritÃ©s israÃ©liennes pour dÃ©molir des biens palestiniens, Levi a Ã©tÃ© documentÃ© pour avoir menÃ© des attaques violentes contre des communautÃ©s palestiniennes afin de les chasser de leurs terres, notamment Ã Khibbet Zanuta, lâ??un des nombreux villages dont les habitants ont Ã©tÃ© expulsÃ©s par des colons dans les premiÃ¨res semaines de la guerre Ã Gaza.

Levi a Ã©tÃ© sanctionnÃ© par lâ??UE, le Royaume-Uni, la France et le Canada ; lâ??administration Biden lâ??a Ã©galement sanctionnÃ© lâ??an dernier, mais le prÃ©sident amÃ©ricain Donald Trump a annulÃ© toutes les sanctions contre les colons israÃ©liens peu aprÃ¨s son retour au pouvoir. Levi a affirmÃ© avoir ouvert le feu Ã Umm Al-Khair parce quâ??il avait Ã©tÃ© attaquÃ© par Â« des dizaines dâ??Ã©meutiers Â» lanÃ§ant des pierres. Honenu, une organisation dâ??extrÃªme droite qui lui apporte un soutien juridique, a dÃ©crit lâ??incident comme une tentative de Â« lynchage Â». Un porte-parole de la colonie de Carmel, pour le compte de laquelle Levi effectuait probablement des travaux dâ??excavation, a dÃ©clarÃ© que cela Â« aurait pu se terminer par le meurtre dâ??un Juif sâ??il ne sâ??Ã©tait pas dÃ©fendu Â».

Cependant, un examen par +972 et Local Call d  une vingtaine de vidéos de l  incident montre clairement que ce sont les colons qui ont attaqu   les résidents palestiniens, et non l  inverse.

Les métadonnées des vidéos montrent que la fusillade a eu lieu    17h29. Quatre minutes plus tôt, Levi était entré sur des terres palestiniennes privées    Umm Al-Khair, accompagné d  un conducteur de pelleteuse. Ce dernier a arraché des oliviers, détruit la clôture du village ainsi que la conduite d  eau principale, et tent   d   craser le cousin de Hathaleen, Ahmad, le frappant    la tête avec le bras de la pelleteuse et le rendant inconscient. Ce n  est qu  alors que d  autres habitants ont commencé    jeter des pierres en direction de la pelleteuse.



Ahmad Hathaleen, le cousin d  Awdah Hathaleen, montre l  une de ses blessures après avoir été percuté par un bulldozer israélien,    Umm Al-Khair, en Cisjordanie, le 29 juillet 2025. (Oren Ziv)

  « La pelleteuse n  a pas circulé sur la route goudronnée, elle est entrée sur nos terres privées, que nous avons clôturées et plant  es d  oliviers   », a expliqu   Alaa, le cousin de Hathaleen.   « Nous avons essayé pacifiquement de leur demander d  arr  ter, mais ils ne nous ont pas écoutés. Certains habitants ont essayé de se placer devant la pelleteuse pour la bloquer, mais elle a écrasé la clôture et utilisé le [bras] pour frapper Ahmad. Les gens [ont jeté des pierres] pour se défendre.   »

D  apr  s les images, les pierres lancées par les habitants palestiniens n  ont pas touch   Levi, qui se tenait    plusieurs mètres de la pelleteuse. Mais peu après, Levi a couru vers les habitants, a frappé un Palestinien qui le filmait avec la crosse de son pistolet, puis a tiré deux coups de feu en direction des maisons du village.

Six témoins ont confirmé    +972 et Local Call que Levi était le tireur ; hormis lui et le conducteur de la pelleteuse, qui n  a pas tiré, aucun autre colon n   tait présent.

Une analyse des vidéos, qui capturent le moment de la fusillade sous trois angles différents, recoupée avec une visite sur les lieux indique que le premier tir de Levi a atteint Hathaleen, qui se trouvait    35 mètres, sur le terrain de basket du centre communautaire du village, alors qu  il tentait de documenter la scène. Son second tir visait un grand groupe de personnes, dont au moins quatre jeunes enfants, mais n  a touch   personne.

An Israeli settler just shot Odeh Hadalin in the lungs, a remarkable activist who helped us film No Other Land in Masafer Yatta. Residents identified Yinon Levi, sanctioned by the EU and US, as the shooter. This is him in the video firing like

crazy. pic.twitter.com/xH1Uo6L1wN

â?? Yuval Abraham x?x?x?x? x?x?x?x?x? (@yuval_abraham) [July 28, 2025](#)

Â« Les trois quarts des personnes sur qui il a tiré étaient des enfants Â», a déclaré Connor Reese, un bÃ©nÃ©vole international tÃ©moin de lâ??attaque. Â« Il tirait vers lâ??aire de jeux. Â»

Tynan Kavanaugh, un autre bÃ©nÃ©vole international et Ã©tudiant en mÃ©decine Ã lâ??UniversitÃ© de Limerick, a couru vers Hathaleen et a tentÃ© de lui administrer les premiers secours. Â« Jâ??ai vu quâ??il avait touchÃ© directement la poitrine Â», a-t-il racontÃ©. Â« Il avait perdu son pouls, alors nous avons pratiquÃ© un massage cardiaque. Â»

Â« Nous avons amenÃ© Awdah Ã lâ??entrÃ©e de la colonie et suppliÃ© [les colons] de lâ??Ã©vacuer en ambulance Â», a expliquÃ© Alaa. Une ambulance est finalement arrivÃ©e et Hathaleen a Ã©tÃ© conduit au centre mÃ©dical Soroka, Ã Beâ??er Sheva, oÃ¹ il a Ã©tÃ© dÃ©clarÃ© mort Ã son arrivÃ©e.

AprÃ¨s lâ??incident, selon quatre tÃ©moins et des vidÃ©os de la scÃ¨ne, Levi est restÃ© sur place alors que des soldats israÃ©liens arrivaient et leur a dÃ©signÃ© quels Palestiniens arrÃªter. Dâ??aprÃ¨s Haaretz, un activiste israÃ©lo-amÃ©ricain prÃ©sent a dÃ©clarÃ© que Â« Levi lui a dit quâ??il Ã©tait â??heureuxâ?? dâ??avoir tuÃ© [Hathaleen] Â». Les soldats ont arrÃªtÃ© cinq habitants dâ??Umm Al-Khair, dont quatre sont encore dÃ©tenus.



Le colon israÃ©lien Yinon Levi assiste Ã une rÃ©union de la Commission Ã©conomique Ã la Knesset, aprÃ¨s avoir Ã©tÃ© sanctionnÃ© par le gouvernement amÃ©ricain, Ã JÃ©rusalem, le 14 fÃ©vrier 2024. (Yonatan Sindel/Flash90)

Levi a Ã©galement Ã©tÃ© placÃ© en dÃ©tention et prÃ©sentÃ© aujourdâ??hui Ã un juge Ã JÃ©rusalem, non pas pour suspicion de meurtre mais pour homicide involontaire. Son avocat a soutenu quâ??il nâ??y avait aucune preuve que ses tirs aient touchÃ© Hathaleen et que celui-ci se trouvait trop loin (il a affirmÃ©, Ã tort, quâ??il Ã©tait Ã plus de 50 mÃªtres) pour avoir Ã©tÃ© atteint par une balle. Le juge a dÃ©cidÃ© de le placer en rÃ©sidence surveillÃ©e dans lâ??attente de nouvelles procÃ©dures.

Â« Pour un Ãªtre humain comme Awdah, nous devrions tous pleurer Â»

Hathaleen collaborait avec le magazine +972 depuis 2021 et les images quâ??il avait filmÃ©es figuraient dans le documentaire oscarisÃ© *No Other Land*. Les trois auteurs de cet article, dont deux ont co-rÃ©alisÃ© le film, le connaissaient personnellement. Basel, Ã©galement habitant de Masafer

Yatta, le considÃ©rait comme un frÃ©re et a du mal Ã croire Ã sa disparition.

En plus d'Ãªtre un militant, Hathaleen Ã©tait professeur d'anglais et pÃ©re de trois jeunes enfants. Plus tÃ´t cette annÃ©e, il avait Ã©tÃ© invitÃ© Ã s'exprimer devant plusieurs synagogues et organisations juives aux Ãtats-Unis, mais son visa a Ã©tÃ© rÃ©voquÃ© Ã son arrivÃ©e.

« Il y a tellement Ã dire sur Awdah », a dÃ©clarÃ© aujourd'hui Alaa. « Il avait le cÅur le plus gentil et le plus gÃ©nÃ©reux que vous puissiez imaginer. C'Ã©tait quelqu'un qui servait normalement sa communautÃ©, plus que quiconque. Chaque jour, il luttait pour nos droits. Il a payÃ© ce service de son sang et maintenant de sa vie. Sa phrase la plus cÃ©lÃ©bre Ã©tait : *Je veux vivre en paix. Je veux Ã©lever mes enfants en paix. Je ne veux pas qu'ils connaissent l'occupation. Je ne veux pas qu'ils souffrent comme moi.* Nous voulons juste vivre avec dignitÃ©, libertÃ© et droits, sans souffrir. Quand cela s'arrÃªtera-t-il ? »



Alaa Hathaleen pleure son cousin Awdah Hathaleen, un jour aprÃ©s qu'il a Ã©tÃ© abattu par un colon israÃ©lien, Ã Umm Al-Khair, en Cisjordanie, le 29 juillet 2025. (Oren Ziv)

En 2022, l'oncle de Hathaleen, Haj Suleiman, avait Ã©tÃ© crasÃ© par un camion de remorquage de la police israÃ©lienne venu Ã Umm Al-Khair pour confisquer des vÃ©hicules non enregistrÃ©s. IcÃ©ne de la rÃ©sistance non-violente dans la rÃ©gion, sa mort avait Ã©tÃ© pleurÃ©e non seulement par tout le village mais aussi par des milliers de personnes venues de toute la Cisjordanie.

« Nous vivons dans un danger constant », Ã©crivait Hathaleen alors que son oncle Ã©tait encore entre la vie et la mort aprÃ©s le dÃ©lit de fuite. « Ã tout moment de notre vie quotidienne, nous pouvons perdre un membre ou rester paralysÃ©s Ã vie. » AprÃ©s la mort de Haj Suleiman, Hathaleen avait contribuÃ© Ã peindre une fresque en son honneur qui orne d'ordinaire le centre communautaire du village.

Plus tÃ´t aujourd'hui, les habitants ont dressÃ© une tente de deuil devant ce mÃªme centre pour rendre hommage Ã Hathaleen. La mare de sang qui s'Ã©tait Ã©chappÃ©e de sa poitrine aprÃ©s qu'il a Ã©tÃ© abattu a Ã©tÃ© entourÃ©e de pierres et dissimulÃ©e derriÃ©re des chaises, mais certains de ses proches s'y sont assis face, les yeux remplis de larmes.

Cet aprÃ©s-midi, l'armÃ©e israÃ©lienne est venue ordonner aux habitants de dÃ©monter la tente, les menaÃ§ant de l'enlever par la force. Comme dans tous les villages palestiniens de cette partie de la Cisjordanie, IsraÃ©l refuse d'autoriser les permis de construire Ã Umm Al-Khair et dÃ©molit systÃ©matiquement toute nouvelle construction.



Un soldat israélien lors du raid contre la tente de deuil d'Awdah Hathaleen, à Umm Al-Khair, en Cisjordanie, le 29 juillet 2025. (Oren Ziv)

Il semble que l'armée ait d'abord dit que cette interdiction s'attend même à l'interdiction de pierres tombales ; les soldats ont dit à la famille de Hathaleen qu'ils ne remettraient pas son corps tant qu'elle n'accepterait pas de ne pas l'enterrer dans le village. Plus tard, les soldats ont utilisé des grenades assourdissantes pour expulser les amis et activistes venus présenter leurs condoléances.

Eid, le cousin de Hathaleen, qui avait voyagé avec lui aux États-Unis plus tôt cette année avant que leurs visas ne soient révoqués, l'a décrit comme un fervent défenseur de la résistance non-violente et un excellent footballeur. « Je suis si triste de perdre mon ami, l'enfant qui a grandi avec moi », a-t-il dit. « J'ai 42 ans, il en avait 31. Je le connais depuis que j'étais enfant. C'était un militant des droits humains, une personne qui aimait tout le monde. »

L'année dernière, après une vague particulièrement brutale de démolitions israéliennes à Umm Al-Khair, Hathaleen avait réfléchi sur le traumatisme multigénérationnel imposé aux Palestiniens par l'occupation :

« Au milieu de tant d'injustice, nous nous sentons souvent oubliés, perdus ou désespérés », écrivait-il. « Parfois, nous nous demandons : pourquoi les Israéliens nous considèrent-ils comme des terroristes et des ennemis ? Pourquoi le monde n'agit-il pas pour obtenir justice pour les Palestiniens ?

« Mais la plupart du temps, nous nous sentons fatigués », poursuivait-il. « Les attaques, les raids, les démolitions : nous y pensons tout le temps. Je dis toujours que j'aurais aimé que le destin ne nous ait pas amenés à ce point. Mais maintenant nous sommes coincés ici ; il n'y a aucun moyen de partir. »

« Ils ont tué Awdah, l'homme de la résistance pacifique », a déploré aujourd'hui Alaa. « Un enseignant, un père, un cousin, un mari. Trois fils laissés sans père. Voilà ce que nous subissons chaque jour.

« Pour Awdah, les hommes devraient pleurer avec les femmes », a-t-il poursuivi. « Pour un être humain comme Awdah, nous devrions tous pleurer. Nous avons perdu Awdah. Une personne plus humaine que quiconque. La personne la plus pacifique. Plus pacifique que vous ne pouvez l'imaginer. Que Dieu l'accueille. »

Source : [+972 Magazine](#)

Traduction : ST pour Agence Media Palestine

date créée

2025/07/30